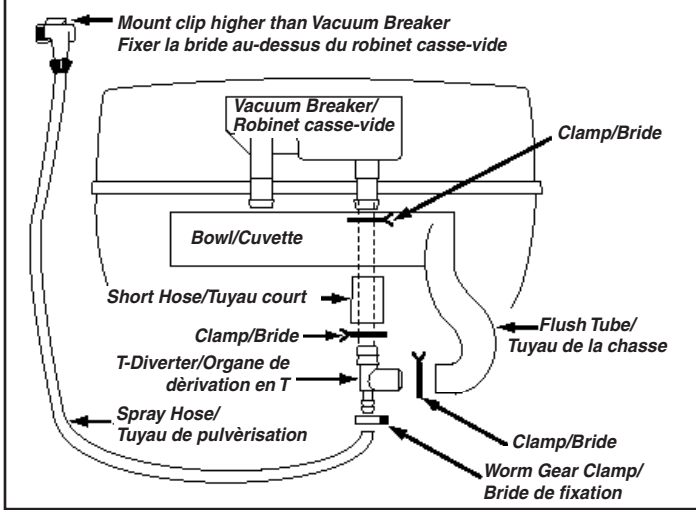
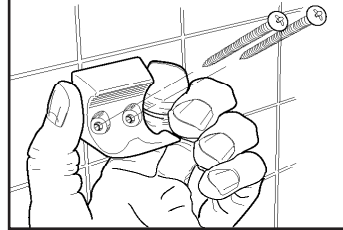


## Aqua-Magic® Galaxy®/Starlite® Water Saver Kit Trousse pour économiseur d'eau – Aqua-Magic® Galaxy®/Starlite®

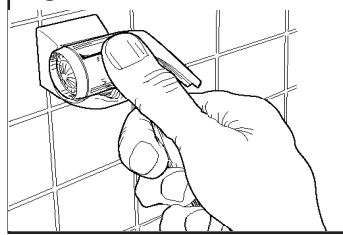
**Fig.1 Rear View / Ill. 1 – Vue arrière**



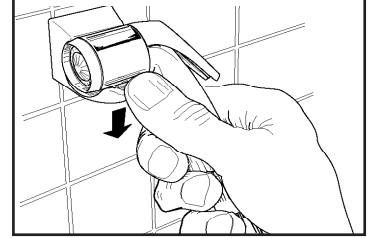
**Fig.2 / Ill. 2**



**Fig.3 / Ill. 3**



**Fig.4 / Ill. 4**



**Notes – Read all instructions first. DO NOT substitute worm-drive (screw-type) clamps for provided (spring) Clamps.**

1. Remove toilet from floor (see Owner's Manual). Turn over.
2. Remove Flush Tube from Vacuum Breaker by loosening clamp and pulling bottom of Tube free.  
**(Caution – Do not move Flush Tube where it meets bowl. This could cause a leak!)**
3. Insert larger barb end of T-Diverter into enclosed Short Hose and secure with Clamp.
4. Push open end of Short Hose over barb of Vacuum Breaker until boss of T-Diverter goes into Vacuum Breaker.
5. Secure hose to Vacuum Breaker with another Clamp.
6. Place Worm Gear Clamp on Spray Hose. Insert hose onto smaller barb end of T-Diverter. Secure with Clamp.
7. Place Clamp onto Flush Tube and insert smooth end of T-Diverter into Flush Tube. Secure with Clamp.
8. Select mounting location for Clip (must be above toilet to avoid drips). Holding Clip firmly against wall, use Clip as a drill guide. Drill pilot screw holes with 1/16" drill (Fig. 2).
9. Use provided screws to mount Clip.
10. Snap chrome band of Water Saver nozzle into Clip (Fig. 3). To remove Water Saver, lightly press down on thumb tab (Fig. 4).

**Nota: Lire toutes les directives en premier. NE PAS substituer de brides à serrage (type vis) aux brides fournies (ressort).**

1. Retirer le cabinet du plancher (consulter le guide de l'utilisateur). Renverser le cabinet.
2. Retirer le tuyau de la chasse du robinet casse-vide en desserrant la bride de fixation et en libérant le bas du tuyau. (Mise en garde – Ne pas déplacer le tuyau de la chasse à l'endroit où il se joint à la cuvette. Une fuite pourrait en résulter !)
3. Insérer la grosse extrémité cannelée de l'organe de dérivation en T dans le tuyau court inclus et la fixer à l'aide d'une bride de fixation.
4. Pousser l'extrémité ouverte du tuyau court sur le cannelé du robinet casse-vide jusqu'à ce que le bossage de l'organe de dérivation en T s'insère dans le robinet casse-vide.
5. Fixer le tuyau au robinet casse-vide à l'aide d'une autre bride de fixation.
6. Placer la bride de fixation sans fin sur le tuyau de pulvérisation. Glisser le tuyau sur l'extrémité cannelée la plus étroite de l'organe de dérivation en T. Fixer à l'aide d'une bride de fixation.
7. Placer la bride sur le tuyau de la chasse et insérer l'extrémité lisse de l'organe de dérivation en T dans le tuyau de la chasse. Fixer à l'aide d'une bride de fixation.
8. Choisir l'emplacement de montage pour la bride (il est nécessaire de fixer la bride au-dessus du cabinet pour éviter les fuites). En tenant la bride fermement contre le mur, l'utiliser comme guide de perçage. Percer les trous de guidage à l'aide d'une mèche de 1/16 po (ill. 2).
9. Utiliser les vis fournies pour monter la bride.
10. Enclencher la bande en chrome de la buse de l'économiseur d'eau dans la bride (ill. 3). Pour retirer l'économiseur d'eau, appuyer légèrement sur le levier (ill. 4).

**Using Water Saver:**

1. Hold hand spray in ready position over Bowl.
2. Depress Thumb Button. This prepares for blast of water used to clean Bowl.
3. Step on Foot Pedal. This dumps contents of Bowl (and sends fresh water through hand spray).
4. Spray Bowl clean.
5. Release Foot Pedal. This shuts off all flushing water flow.

**Note –** If Thumb Button is released before Foot Pedal is released, water will automatically begin to flow through rim of Bowl.

**To winterize Hand Spray:** Depress Thumb Button and hold below rim level to drain.

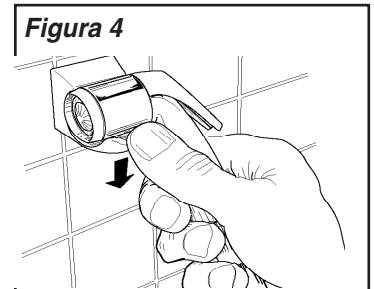
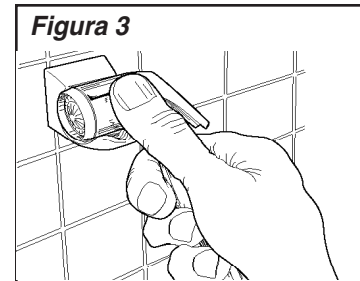
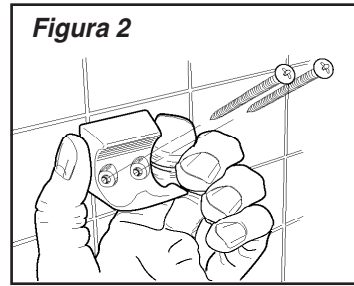
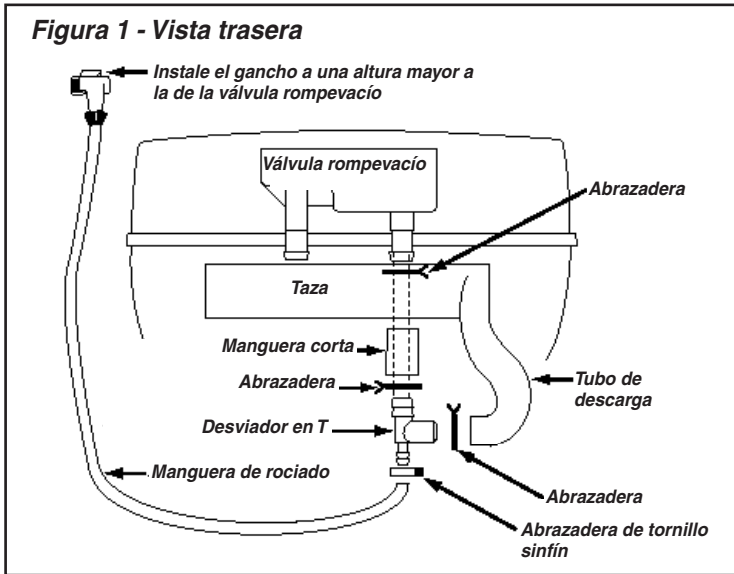
**Utilisation de l'économiseur d'eau :**

1. Tenir le pulvérisateur manuel en position d'utilisation au-dessus de la cuvette.
2. Appuyer sur le bouton. Ceci prépare pour le jet d'eau utilisé pour nettoyer la cuvette.
3. Appuyer sur la pédale actionnée par le pied. Ceci décharge le contenu de la cuvette (et envoie de l'eau fraîche par le pulvérisateur manuel).
4. Pulvériser la cuvette jusqu'à ce qu'elle soit propre.
5. Relâcher la pédale actionnée par le pied. Ceci coupe tout déversement d'eau de rinçage.

**Nota –** Si le bouton est actionné avant que la pédale actionnée par le pied soit relâchée, l'eau commencera automatiquement à couler par le bord de la cuvette.

**Pour aménager le pulvérisateur manuel pour l'hiver :** appuyer sur le bouton et le tenir sous le niveau de la garniture pour vider le tuyau.

## Juego del economizador de agua Aqua-Magic® Galaxy®/Starlite®



**Nota: Lea primero todas las instrucciones. NO cambie las abrazaderas provistas (de presión) por abrazaderas de tornillo sin fin (enroscables).**

1. Levante el inodoro del piso (lea el Manual del propietario). Voltéelo boca abajo.
2. Desconecte el tubo de descarga de la válvula rompevacío aflojando la abrazadera y sacando la parte inferior del tubo. (Advertencia - No mueva el tubo de descarga de donde se une a la taza. ¡Esto podría causar una fuga!).
3. Inserte el extremo con el reborde más grueso del desviador en T en un extremo de la manguera corta suministrada y fíjelo con la abrazadera.
4. Calce el extremo de la manguera corta sobre el reborde de la válvula rompevacío hasta que la punta del desviador en T toque la válvula rompevacío.
5. Fije la manguera a la válvula rompevacío con otra abrazadera.
6. Monte la abrazadera de tornillo sin fin en la manguera de rociado. Inserte la manguera sobre el extremo con el reborde pequeño del desviador en T. Fíjela con la abrazadera.
7. Coloque una abrazadera sobre el tubo de descarga e inserte el extremo liso del desviador en T en la manguera de descarga. Fíjela con la abrazadera.
8. Determine el sitio de montaje del gancho (debe estar a mayor altura que el inodoro para evitar que gotee). Use el gancho como guía de perforación, sosteniéndolo firmemente contra la pared. Perfore orificios piloto con una broca de 1/16" (Figura 2).
9. Use los tornillos provistos para instalar el gancho.
10. Calce la banda cromada de la boquilla del economizador de agua al gancho (Figura 3). Para desenganchar el economizador de agua, presione la lengüeta suavemente hacia abajo (Figura 4).

### **Cómo usar el economizador de agua:**

1. Sostenga el rociador manual en posición sobre la taza.
2. Presione el gatillo del dedo pulgar. Esto preparará la manguera para el chorro de agua empleado para limpiar la taza.
3. Pise el pedal. Esto hará que baje el contenido de la taza (y enviará agua corriente por medio del rociador manual).
4. Limpie la taza a chorro.
5. Retire el pie del pedal. Esto cerrará el paso del agua corriente.

**Nota** – Si suelta el gatillo para el dedo pulgar antes de retirar el pie del pedal, el agua comenzará a fluir automáticamente a través del reborde de la taza.

**Cómo preparar el rociador manual para el invierno:** Pulse el gatillo para el dedo pulgar y mantenga la manguera a una altura inferior al nivel del reborde para que se escurra.